

Información Básica Sobre Medicare

Medicare Basic Facts



Información Básica Sobre Medicare Medicare Basic Facts

What is Medicare?	1
¿Qué es Medicare?	
Who is eligible for Medicare?	2
¿Quién califica para Medicare?	3
Medicare Has Two Parts	4
Medicare tiene Dos Partes	5
What does Medicare pay for?	6
¿Qué es lo que paga Medicare?	7
How do I enroll in Medicare Part A and Part B?	8
¿Cómo me inscribo en la Parte A y la Parte B de Medicare?	9
Medicare Health Plans	10
Planes de Salud de Medicare	11
How to Change Your Medicare Plan	12
Como cambiar Su Plan de Medicare	13
How can I find out what Medicare coverage I have?	12
¿Cómo puedo saber qué tipo de cobertura de Medicare tengo?	13
Your Medicare card	14
Su tarjeta de Medicare	15
Do you need help to pay for your health care costs?	16
¿Necesita ayuda para pagar sus gastos de atención de salud?	17

¿Qué es Medicare?

Medicare es un programa Federal de seguro de salud.

What is Medicare?

Medicare is a Federal health insurance program.



Who is eligible for Medicare?

- Most people 65 years or older
- Certain people with disabilities under 65 years of age
- People with permanent kidney failure requiring dialysis or a kidney transplant (End-Stage Renal Disease)

Call Medicare's Helpline toll free for service in English or Spanish, 24 hours a day at **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)** or visit www.medicare.gov for more eligibility information. TTY/TDD users should call 1-877-486-2048.



¿Quién califica para Medicare?

- La mayoría de las personas de 65 años o más
- Algunas personas menores de 65 años de edad con discapacidades
- Las personas con fallo renal permanente que requieren diálisis o un trasplante de riñón (Enfermedad Renal en Etapa Final)

Llame gratis para servicio en español o inglés, a la Línea de Ayuda de Medicare 24 horas al día al **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)** o visite www.medicare.gov para obtener más información sobre quiénes califican. Los usuarios de TTY/TDD deben llamar al 1-877-486-2048.

Medicare Has Two Parts:

- Medicare Part A is Hospital Insurance.
Most people do not have to pay for Part A.*
- Medicare Part B is Medical Insurance.
 - ◆ Enrolling in Part B is your choice. However, if enrolled, a premium must be paid for Part B.*
 - ◆ This monthly premium is usually taken out of your Social Security, Railroad Retirement, or Civil Service Retirement payment. If you do not get any of these payments, Medicare sends you a bill for your Part B premium every three months. For more information about enrolling in Part B, call the Social Security Administration toll free at 1-800-772-1213 or visit your local Social Security office.



* If you cannot afford to pay for Part A or Part B, states have programs that may pay your Medicare premiums, and in some cases, deductibles and coinsurance.

Medicare tiene Dos Partes:

- La Parte A de Medicare es el Seguro de Hospital. La mayoría de las personas no tienen que pagar por la Parte A.*
- La Parte B de Medicare es el Seguro Médico.
 - ◆ Usted decide si quiere inscribirse en la Parte B; sin embargo, si está inscrito en la Parte B* se requiere el pago de una prima mensual.
 - ◆ Normalmente esta prima mensual se rebaja de su cheque del Seguro Social, Retiro Ferroviario o Retiro de Servicio Civil. Si usted no recibe ninguno de estos pagos, Medicare le manda cada tres meses una factura por su prima de la Parte B. Para obtener más información para inscribirse en la Parte B, llame gratis a la Administración del Seguro Social al 1-800-772-1213 o visite su oficina local del Seguro Social.

* Si su situación económica no le permite pagar la Parte A o la Parte B, los estados tienen programas que podrían ayudarle a pagar sus primas de Medicare, y en algunos casos, los deducibles y coseguro.

What does Medicare pay for?

Part A (Hospital Insurance) helps pay for:

- hospital stays
- skilled nursing facility care
- hospice care
- some home health care
- blood

Part B (Medical Insurance) helps pay for:

- doctor services (except for routine preventive exams)
- outpatient medical, surgical, physical and occupational therapy services
- medical items such as wheelchairs, hospital beds, oxygen, and walkers
- second surgical opinions
- outpatient mental health care
- lab tests
- home health care
- diabetic supplies such as glucose monitors, test strips, and lancets

Some things Medicare Part B usually does not pay for:

- routine eye care, foot care, and physical exams
- most eye glasses
- custodial care
- dental care and dentures
- hearing aids and exams
- orthopedic shoes
- cosmetic surgery
- diabetic insulin and syringes

¿Qué es lo que paga Medicare?

La Parte A (Seguro de Hospital) ayuda a pagar por:

- estadías en el hospital
- cuidado en instalaciones de enfermería especializada
- cuidado de hospicio
- ciertos servicios de salud en el hogar
- sangre

La Parte B (Seguro Médico) ayuda a pagar por:

- los servicios¹ del doctor (menos los exámenes² físicos de rutina)
- servicios médicos de paciente externo, quirúrgicos, terapia física y ocupacional
- equipos y artículos médicos, tales como sillas de ruedas, camas de hospital, oxígeno, y andadores para caminar
- segunda opiniones quirúrgicas
- servicios ambulatorios de salud mental
- exámenes de laboratorio
- cuidado de salud en el hogar
- artículos para diabéticos, tales como monitores y cintas para pruebas de glucosa, y lancetas

Algunas cosas que la Parte B de Medicare no cubre normalmente son:

- cuidado de los ojos, los pies y exámenes físicos de rutina
- los anteojos
- cuidado custodial
- cuidado dental y dentaduras postizas
- exámenes y aparatos de audición
- zapatos ortopédicos
- cirugía cosmética
- insulina y jeringas para diabéticos

How do I enroll in Medicare Part A and Part B?

Automatic Enrollment: In most cases, you will be automatically enrolled in Medicare Part A and Part B when you turn 65 if you receive Social Security, Railroad Retirement, or Disability benefits.

Applying for Medicare: If you are not receiving the above benefits, you can apply for Medicare Part A and Part B by contacting your local Social Security Administration office three months **before** you turn 65.

If you did not enroll in Medicare Part B when you first received Part A, you may do so during Special Enrollment Periods. Contact your local Social Security office or call the Social Security Administration toll free at 1-800-772-1213 for enrollment dates.



¿Cómo me inscribo en la Parte A y la Parte B de Medicare?

Inscripción Automática: En la mayoría de los casos, usted será inscrito automáticamente en la Parte A y la Parte B de Medicare cuando cumpla 65 años de edad si usted recibe Seguro Social, Retiro Ferroviario o beneficios por Discapacidad.

Para Solicitar Medicare: Si usted no está recibiendo los beneficios indicados arriba, puede solicitar la Parte A y la Parte B de Medicare si se comunica con la oficina de Administración del Seguro Social de su localidad, tres meses **antes** de que cumpla los 65 años de edad.

Si usted no se inscribió en la Parte B de Medicare cuando recibió la Parte A por primera vez, puede hacerlo durante un Período de Inscripción Especial. Comuníquese con la oficina local del Seguro Social o llame gratis a la Administración del Seguro Social al 1-800-772-1213 para obtener las fechas de inscripción.



Medicare Health Plans

The Original Medicare Plan

This plan is available nationwide. You may go to any doctor, specialist, or hospital that accepts Medicare. Medicare pays its share and you pay your share. Some things are not covered, like most prescription drugs.

Many people also have **Medigap** (Medicare Supplemental Insurance). These are private health insurance policies that cover some of the costs that the Original Medicare Plan coverage does not. There are ten standardized plans. Call toll free **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)** or your state insurance department for more information.

Medicare + Choice Plans

(Available in many parts of the country.)

- **Medicare managed care plans** (like HMOs)

You can only go to doctors, specialists, or hospitals that are part of the plan. Some plans may offer extra benefits, like prescription drugs.

- **Private Fee-for-Service Plans**

The private company, rather than the Medicare program, decides how much it pays, and how much you pay, for the services you get. You can go to any doctor or hospital that accepts the terms of the plan's payment.



Planes de Salud de Medicare

El Plan Original de Medicare

Este plan está disponible en todo el país. Usted puede consultar a cualquier doctor, especialista o ir a cualquier hospital que acepte Medicare. Medicare paga por una parte y usted paga por la otra. Algunas cosas no están cubiertas, como la mayoría de las medicinas recetadas.

Muchas personas también tienen **Medigap** (Seguro Suplementario de Medicare). Estas pólizas privadas de seguro para la salud, cubren algunos de los costos que el Plan Original de Medicare no cubre. Hay diez planes estandarizados. Llame gratis al **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)** o al departamento de seguro de su estado para obtener más información.

Planes Medicare + Opción

(Están disponibles en muchos lugares del país.)

- **Planes de salud administrados Medicare** (como HMO)

Usted sólo puede consultar a ciertos doctores, especialistas o ir a ciertos hospitales que pertenecen al plan. Algunos planes podrían ofrecer beneficios adicionales como las medicinas recetadas.

- **Planes Privados de Cuota-por-Servicio**

La compañía privada, no el programa de Medicare, decide cuánto paga y cuánto paga usted por los servicios que recibe. Usted puede ir a cualquier médico u hospital que acepte los términos de pago del plan.

How to Change Your Medicare Plan

- If you wish to change your Medicare Health Plan:
 - call the plan you wish to leave and ask for a disenrollment form, or
 - call toll free for service in English or Spanish at **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)** to disenroll over the phone, or
 - call/visit your local Social Security Administration office to make your disenrollment request.
- If your Medicare + Choice plan leaves the Medicare program, you can return to the Original Medicare Plan (with or without a Medigap policy) or enroll in another health plan available in your area. Call toll free for service in English or Spanish at **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)** to request a list of available plans. TTY/TDD users should call 1-877-486-2048.



How can I find out what Medicare coverage I have?

Call the Social Security Administration toll free at **1-800-772-1213** or your local Social Security office to see what coverage you have.

Como cambiar Su Plan de Medicare

- Si usted desea cambiar su Plan de Salud de Medicare:
 - llame al plan que desea cambiar y pida una forma para cancelar su inscripción, o
 - llame gratis para servicio en **español o inglés** al **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)**, para cancelar su inscripción por teléfono, o
 - llame a/o visite la oficina de Administración del Seguro Social de su localidad para solicitar la cancelación de su inscripción.
- Si su plan de Medicare + Opción se sale del programa de Medicare, usted puede regresar al Plan Original de Medicare (con o sin una póliza de Medigap) o inscribirse en otro plan de salud disponible en su área. Llame gratis para servicio en **español o inglés** al **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)** para pedir una lista de planes disponibles. Los usuarios de TTY/TDD deben llamar al 1-877-486-2048.

¿Cómo puedo saber qué tipo de cobertura de Medicare tengo?

Llame gratis a la Administración del Seguro Social al **1-800-772-1213**, o a la oficina del Seguro Social de su localidad para saber qué cobertura tiene usted.

Your Medicare card

New to Medicare?

- In most cases, you will receive your Medicare card in the mail three months before your coverage starts. It will have a Medicare claim number, type of coverage (Part A, Part B, or both), and the date your coverage starts.

How can I get a replacement Medicare card?

- You can get a replacement card online at the Social Security Administration web site at www.ssa.gov or by calling toll free 1-800-772-1213.

How can I change my name or address on my Medicare card?

- Call the Social Security Administration toll free at 1-800-772-1213 or your local Social Security office. They will notify Medicare of the change.
- If you get benefits from the Railroad Retirement Board, call your local RRB office, or call toll free 1-800-808-0772.

Using Your Medicare Card

- If you have Original Medicare, show your red, white, and blue card whenever you get medical care so that a claim for payment is sent directly to Medicare.
- Never let anyone else use your Medicare card and keep this number safe.

Su tarjeta de Medicare

¿Se acaba de inscribir en Medicare?

- En la mayoría de los casos, usted recibirá su tarjeta de Medicare en el correo, tres meses antes de que su cobertura empiece. Esta tarjeta tendrá un número de reclamo de Medicare, tipo de cobertura (Parte A, Parte B, o ambas) y la fecha en que empieza su cobertura.

¿Cómo puedo reemplazar mi tarjeta de Medicare?

- Usted puede reemplazar su tarjeta en la dirección de la Internet de la Administración del Seguro Social, en www.ssa.gov o llame gratis al 1-800-772-1213.

¿Cómo puedo cambiar mi nombre o dirección en mi tarjeta de Medicare?

- Llame gratis a la Administración del Seguro Social al 1-800-772-1213, o la oficina del Seguro Social de su localidad y ellos le notificarán a Medicare del cambio.
- Si recibe beneficios de la Junta de Retiro Ferroviario, llame a su oficina local de Retiro Ferroviario o llame gratis al 1-800-808-0772.

Uso de su tarjeta de Medicare

- Si usted tiene el Plan Original de Medicare, muestre su tarjeta roja, blanca, y azul cada vez que reciba atención médica para que se mande un reclamo del pago directamente a Medicare.
- Nunca deje que otra persona use su tarjeta de Medicare y mantenga este número en un lugar seguro.

PROTOTYPE

Do you need help to pay for your health care costs?

If you cannot afford to pay for Part A or Part B, states have programs that may pay your Medicare premiums, and in some cases, deductibles and coinsurance. To find out if you qualify, call toll free for service in English or Spanish 24 hours a day at **1-800-MEDICARE** (**1-800-633-4227**); someone there can help you find the phone number to call in your state.

Medicare.
Helping you help yourself.



¿Necesita ayuda para pagar sus gastos de atención de salud?

Si su situación económica no le permite pagar la Parte A o la Parte B, los estados tienen programas que podrían ayudarle a pagar sus primas de Medicare y en algunos casos los deducibles y coseguro. Para averiguar si usted califica, llame gratis para servicio en **español** o **inglés** 24 horas al día al **1-800-MEDICARE** (**1-800-633-4227**); un representante le ayudará a obtener el número para llamar en su estado.

Medicare.
Ayúdese con nuestra ayuda.



Para obtener ayuda con sus preguntas sobre Medicare llame gratis para servicio en español o inglés 24 horas al día al **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)**. Los usuarios de TTY/TDD deben llamar al 1-877-486-2048.

To get help with your Medicare questions, call toll free for service in English or Spanish 24 hours a day at **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)**. TTY/TDD users should call 1-877-486-2048.

Además puede visitar www.medicare.gov en la Internet para obtener más información.

You may also access information online at www.medicare.gov



Publication No. CMS0000000000
June 2002

Department of Health and Human Services
Centers for Medicare & Medicaid Services
7500 Security Boulevard
Baltimore, Maryland 21244-1850